

اشرفك رومانی [۱]

آزباده

محرری: پیرلوتی

برنجی قسم

سلانیک

لوتینک روزنامه‌سی

۱۶ مایس ۱۸۷۶

... کوزل برمایس کوفی، کوزل برکونش، صاف بر سما... اجنی فلکه‌لری یا ناشدینی وقت ریخته‌ده جلاذر ایشلرخی تمام ایدیورلردی: التي مجرم اهالینک قارشینده قورقوج و صوک تشنجرله آصیلوردی... پنجره‌لر، چاتیلر سیرجیلره دولو ایدی: یقین بر بالقونک اوستندن تورک مأمورین حکومتی انسیت پیدا ایتش اولدقلری بو منظره‌به تسم ایدیورلردی.

سلطانک حکومتی حکم اعدامک اجراسی ایچون لازمکن حاضرقلره پک آز یاره صرف ایتشدی: دار اغاقلری او قدر آچاقدیکه مصلوبلرک چیلایق ایاقلری بره دو قونیسوردی. بوزولش طیرناقلری قوملرک اوزرنده چتیردیوردی.

اعدام اجرا ایلدی. عسکرلرچکیلدی. و اولور عربوب شمه قدر انظار اهالی به معروض قالدی. قالدین کومه‌لری ولایقیدانه کزینلر آره‌سنده، آیاقلری اوزرنده دیم دوران آلتی جسد اقامه قدر تورکیه‌نک کوزل کوشنه موتک چیرکین اشمئزارینی کوستردی.

شرق بحرانتک ایتدا سنده اوریاده بویوک برکوردونو حاصل ایدن قونولوسلرک قتلی مشاهه‌سی تعمیر و ترضیه ایچون المانیبا و فرانسه حکومتاری مجرملرک اعدامنی طلب ایتلردی. بونون اوروپالی ملنلر سلانیک لیانسه مهیب

زرهیلر کوندرمشلردی. انکلتزه‌ده بوراده اثبات موجودیت ایدنلرک برنجیلرندن ایدی. و بنده ایشته سلانیکه بویله کلدیم، قرالیجه‌نک قروتلرندن بریله.

۵

کوزل بر ایلک بهار کوفی، ما کدونیانک سلانیکنه چیقوب کز مه‌سزه مساعده اولوندینی ایلک کونلردن بری، قتل عامدن بر آرز و اعداملردن اوج کون صوکره، بعد الظهر ساعت درده دوغرو، اسی برجامعک قاپالی قاپوسی قارشینده ایکی لیلکک دوکوشمه‌لرخی سیر ایچون دورمش بولوندم.

بوراسی اسکی مسلمان محله‌سنک برسوقاغیدی. خراب اولر کوچوک و معوج یوللرک کنارنده صیرالا نیوردی. جبهه‌لرینک یاریسی چیقنیلر شهنشیلرله مستور ایدی (بونلر برنوع اسرار آلود محللر، قاپالی و دمیر اورتولی بالقونلردرکه کلوب کچنلر نامرئی و کوچوک دلبلرندن تجسس ایدیلر). سیاه چاقل طاشلرندن یاییلمش قالدیرملرک اراسنده یولافلر چیقمشدی. و چاتیلرک اوزرنده تازه ویشیل داللاصلالانیوردی. فاصله‌لره کوریلن سما مائی و صاف ایدی: هر برده ایللق بر هوا، مایسک کوزل قوقوسی تنفس ایدیلوردی.

سلانیک اهالیسی حالا بزه قارشی بر طور مضطرب و خصومتکارانه کوستریورلردی: حکومت ده سو قافلرده قنجلریمزله کزیمکه، یا نمرده آلات حربیه طاشیمغه مجبور آسماغه ایدیوردی. اوزاقدن اوزاغه، دیوارکنارینی تعقیب ایدرک بر قاچ صاریقلی آدم کبیور و هیچ بر قالدین باشی حرملکلرک کتوم دمیر قفسلری ارقه‌سندن کوزو کبیوردی: اولمش، حالی بر شهر دنیه‌بیله جکدی.

کندی تامیله یالکز ظن ایدیوردم، یقینده، کشف دمیر پارماقلرک ارقاسنده بر انسان باشنک اوست قمنی، ایکی بیوک ویشیل کوزک نظرلریمه انعطافی کورونجه تحف بر تأثیر التنده قالدیغی حس ایتدم.

بر برینه بنشه‌جک قدر یا قلاشمش و خفیجه چاتیلش قاشلری قوصال ایدی، بو نظرک معنای انطباعی صفوت و تأثیر ایله مزوج ایدی. بر چوچق نظری دینله بیلردی، او قدر صاف و پرشباب ایدی. بو کوزلرک صاحی اولان کنج قالدین قالفدی، اوزون و سرت قانی بر فرجانه ایله اورتولن وجود. نی قوشاغنه قدر کوستردی. فرجانه‌یشیل اییکندی:

موجب صراق اولیور کیددی. نازل و ملایم حرکتلره اوزانیور، یومشاق انقره کدیلری کچی. انجیدن ده پارلاق غایت کوچوک ایکی صره دیشنی کوستر-هرک آسنیوردی.

بوندن باشقه غایت کوزل بر باشی واردی. ذکا و عفته مشحون کوزلرنده بویوک بر طائلیق نمایان ایدی. البسه‌سی تامیله بیرتیق: باجقلری و ایاقلری چیلایق، کوملکی بارجه پارچه، فقط برکدی قدر نمیر ایدی. بو آدم ساموئلدی.

۸

عینی کونده تصادف ایتدیکم بویکی موجودک بم موجودیتده بر رول اوینامالری، اوج آی بم ایچون یاشامالری... اگر بو اولدن بکا سولنه‌یدی متحیر اوله جقدم. ایکیسی ده نی تعقیب ایچون مملکتلرخی ترک ایدیورلردی. وقیتی استانبولده عینی چاقی التنده کپیرمک اوزره برابرجه حرکت ایدیوردق.

۹

ساموئل انکلزجه بیلدیکی اوج کلنه بکا خطاب ایده‌جک قدر جسارتیاب اولدی: — کمی به کیتماک ایسترمیسکز؟ وصاییر [*] لسانیه علاوه ایتدی: — صندالله سنی کورتورهم.

ساموئل صایبر لسانندن آکلوردی. بردنبره مشهور بر لسانله متکلم اولان بوذکی و دوشکون چو جقدن، اولجه خیالات سفاهتی موجه دار ایدن بر تشبث نامعقول ایچون، استفاده ایدوب ایدمه‌به. جکمی دوشوندم.

آلتون، بوالدیبری چیلایغی بکا ربط ایده‌جک بر واسطه ایدی. فقط بنده‌ده او آزدی. بوندن باشقه ساموئل ناموسلی اوله بیلیر، برکنج قالدینه بر دلیقانی اراسنده توسط ایچون پاره‌به راضی اولمایه بیلیردی.

۱۰

لوندرده پیاده ملازم‌لرندن ویلیام برووفه سلانیک: ۲ حیران.

اولا، بوانحق برستی حس و خیالیدی. فقط متعاقباً باشقه برشی اولدی، عشق یا خود عشقندن بر از ده خفیف برشی: بوندن متحیر و محظوظم. — مایعدی وار.

[*] عربجه، فرانزجه، ایتالیاجه، اسپانیو-له‌دن صرکب جزایرده تکلم اولان بر لسان...

کوموش تلرله ایشلنمشدی. بیاض بر اورتو کمال اهتامله باشنی ستر ایدیور، یالکز آلتیله بویوک کوزلری کورونویوردی. کوز بیکلری تامیله بم یشیلدی، هانی شرق شاعرلرینک ترنم ایتدیکی دکیز یشیلی رنکنده ایدی. بوقادین آز یاده ایدی.

۵

آز یاده کوزلرخی دیکمش بکا باقیوردی. بر نورکک قارشینده اولسه صاقلانیر؛ فقط برکاوور، آدم دکلدر؛ اولسه اولسه وقت کپیرمک ایچون باقیله. جق صراق آور بر شیدر. مملکتی تهید ایتدی ایچون او قدر مدمش کیلرله کلش اولان اجنیلردن برخی کورمک اونی صلانکه متحیر ایدیوردی: بو اجنی غایت کنج بر آدمدی. منظره‌سی اوکا نه نفرت، نه خشیت ایرات ایدیوردی.

۶

ریخته‌کلدیکم وقت بونون فلکه‌لر حرکت ایتشدی؛ باش اورتوسنک کیزلیدیکی نفیس چهره هر نه قدر بم ایچون مجهول ایدسه‌ده یشیل کوزلر خفیجه روحی تسخیر ایتشدی. لیلکلی جامعک او کندن اوج دفعه کچدم و کذران ایدن وقتک فرقتده اولادم.

بو کنج قالدینه بم ارامده ممکنزلکلر بیغلیوردی؛ اونکلر بر فکر تعاطیسی، اونکلر قونوشمق، اونکلر مخاره اتمک ممکنزلکی؛ اقامتک ساعت‌لریندن صوکره کمی ترک ایتک ممنوعیتی، ده سکرکون کچمه‌دن بردها بورایه کله‌مک اوزره عزیمت ایتک احتیالی. و بونلرک هیسنه اوسته‌لک اوله‌رق حرملرک وحشی نکھیانلری.

صوک انکلز فلکه‌لرینک اوزا قلاشمه‌لرینه، مهیای غروب کوشه باقدم. بر تورک قهوه‌سنک تنه‌سی التنه مترددانه اوطوردم.

۷

هان اطرافده بر غلبه‌ک تشکل ایتدی: بونلر سلانیک ریخته‌اوزرنده آچیقده باشایان حال و صند. الجی کچی آدملر دیکه ایچون قره‌ده قالدیغی بیلیمک ایتبورلر، خدمت‌لرینه احتیاج اولور امیدیه بکلیو-رلردی. بوما کدونیا کومه‌سی ایچنده بر آدم نظر دقتی جلب ایتدی. بو مملکتک آلتیقه ستاتولری کچی کوچوک قیوریلرله آیرلش تحاف بر صفالی واردی؛ قارشیمده بره اوطورمش بیوک برنجسله بکا باقیوردی. اناوم، خاصه بوطینلرم اونک